Heft 010

Ausgabe September 99

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in Schnarup-Thumby

Das Zeltfest

Kleinanzeigen

Suchen Sie etwas oder jemanden? Haben Sie etwas zu verkaufen, abzugeben, zu verschenken oder
anzubieten? Ist Ihnen ein Hund entlaufen oder ein Vogel zugeflogen? Haben Sie etwas verloren? Dann
sollten Sie es mal mit einer Kleinanzeige probieren.

Zu vermieten! Separates Nebengebäude in Schnarup-Thumby mit 4-5 Zimmerwohnung, Küche, Diele, Bad auf 2 Etagen (ehem. Meieristenwohnung), ca. 100qm mit Autostellplatz, ohne Garten, DM 950,- warm. Frei ab 1.12.99, Tel: 0 4623/187820

Vom Hof gestohlen wurde in der Nacht vom Freitag, den 10.9.99 ein 28-er-Mountainbike, Farbe schwarz, Marke Sadan-Track in Thumby West. Wer etwas darüber gehört oder gesehen hat, soll sich bitte bei Brodersen, Tel: 04623/1716 melden.

Zu verschenken: Weckgläser, verschiedene Größen. Tel: 04623/187820

Hohner Akkordeon aus den 50-er Jahren, 96 Bässe, Preis VHB, Tel:0 46 23 / 342

2 Eiben, ca 3m hoch, auspflanzfähig, für Selbstabholer kostenlos abzugeben. Tel: 04623/187820

Eine Kleinanzeige (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

DM 1,10

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der
Redaktion. Er wird dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. - Kostenlose Angebote werden natürlich
auch kostenlos veröffentlicht. Falls eine Anzeige keinen Erfolg hat, kann sie noch zweimal kostenlos wiederholt werden.

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE

Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull

Mittelreihe 5, 24860 Böklund

Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:

KLASSISCHE HOMÖOPATHIE

AUGENDIAGNOSE

AKUPUNKTUR• NEURALTHERAPIE

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr

mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr UND NACH ABSPRACHE

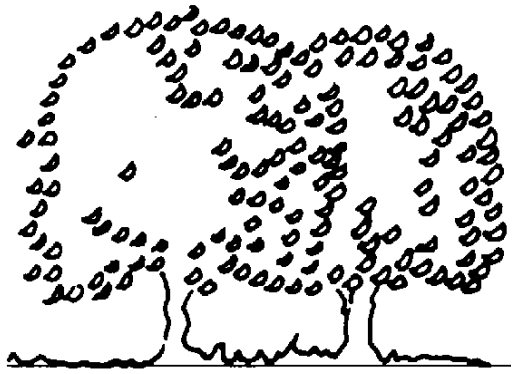
Kirchliche Nachrichten

Wir gehen dem Erntedankfest entgegen. Nach einem für unsere Verhältnisse schönen Sommer ist die Getreideernte gut eingebracht worden. Es war eine Freude, mit der Schöpfung zu leben. In diesen Monaten sind auch erstaunlich viele hohe Geburtstage und Goldene Hochzeiten. Zu manchen bin ich als Ihr Pastor eingeladen, an alle denken wir in mitfühlender Anteilnahme. Auch unser Leben ist ein Wunderwerk des Schöpfers. Ohne sein tägliches Bewahren und Segnen wären wir nicht. Gott gibt und erhält das Leben. Und er will die Ernte einbringen zu seiner Freude. Unser Leben soll Frucht bringen. Dazu dürfen wir die Kräfte aufnehmen, die er uns geben will, Kräfte der Muskeln und Gelenke, Kräfte der Gedanken und Gefühle, Worte und Empfindungen des Herzens. Lassen Sie uns dankbar Gottes Güte würdigen in Gebet und Tat! Unsere Gottesdienste: 19.9. um 9 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr, in Struxdorf; 26. 9. um 9.30 Uhr Erntedankgottesdienst in Thumby mit Chorgesang und Kirchenschmuck aus Köhnholz; 3. 10. Erntedankgottesdienst in Struxdorf um 9.30 Uhr mit Chorgesang und Kirchenschmuck aus Arup; 10.10. um 9 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr mit Abendmahl in Struxdorf; 17.10. um 9 Uhr in Struxdorf und um 10.15 Uhr mit Abendmahl in Thumby. Am 3. 10. werden wir in Struxdorf das Kirchendienerehepaar Vollertsen nach langjährigem treuem Dienst in den Ruhestand verabschieden und die Nachfolgerin, Frau Grit Bliesmer, begrüßen. Der Missionskreis trifft sich am 24. 9. um 14.30 Uhr in Petersburg; Bibelstunden sind am 23. 9. und 7. 10. Allen Leserinnen und Lesern herzliche Grüße von Ihrem

Pastor K. Ziehm

SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

ALTEN- UND PFLEGEHEIM



Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

Senioren Schnarup Thumby

Am Dienstag ,den 12. Oktober findet die Jahresabschlußfahrt statt
Wir treffen uns um 13:00 an der Alten Schule. Es ist eine Fahrt ins Blaue mit Kaffeetrinken und Abendimbiss. Wir werden bestimmt viel Spaß haben.
Interessenten melden sich bitte bei Sonja Holm, Tel: 04623/1441 oder Hedwig Ohlsen, Tel: 04646/832.

Krise bei den Fußball-Frauen des SG Thumby

Leider erst kurz vor Ende der Saison 98/99 stellte sich heraus, daß die SG Thumby durch den Weggang von 7 Spielerinnen große Probleme hatte, eine Mannschaft für die neue Saison zu stellen. Auch der Trainer sagte kurzfristig ab. Alle Bemühungen, freie Spielerinnen zu gewinnen schlugen fehl, weil sich zu diesem späten Zeitpunkt alle bereits in anderen Vereinen verpflichtet hatten. Nun mußte schnell entschieden werden, soll die Fußball-Frauenmannschaft abgemeldet werden oder nicht? Der Vorstand entschied sich trotz aller Schwierigkeiten für den Erhalt der Mannschaft aus, denn einmal abgemeldet, würde die SG-Thumby keine Mannschaft mehr zustande bringen. Der Zufall wollte es, daß Loit ähnlich Probleme hatte und Verhandlungen über einen Zusammenschluß begannen. Die Mannschaften aus Thumby und Loit entschieden sich für eine Zusammenlegung und spielen in dieser Saison weiter in der Verbandsliga unter SG Thumby-Loit. Der Loiter Trainer erklärte sich bereit, bis auf weiteres die Mannschaft zu betreuen. Die Schwierigkeiten bei den Punktspielen zweier kurzfristig "zusammengewürfelten" Mannschaften waren voraus zu sehen und sollten weder Spielerinnen noch Zuschauer mutlos machen. Wir wünschen den Frauen trotz aller Anfangsprobleme, daß sie zu einer Mannschaft werden, die mit sportlichem Einsatz Geschlossenheit zeigen, denn dann wird sich auch der Erfolg einstellen, wie man schon am 12. September 99 beim 1:1 gegen Kiel erahnen konnte.

Vorstand des SG Thumby

Wir machen den Weg frei

Ihr verläßlicher Partner in allen Fragen rund ums Geld.

Bei uns erhalten Sie eine maßgeschneiderte Baufinanzierung. Zusätzliche Förderung-Möglichkeiten durch den Staat erläutern wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Satrup Tel: 04633/9402-0 Fax: 04633/1009

Raiffeisenbank Schleswig eG

Zeltfest in Thumby

Das Zeltfest ist ein wesentlicher Meilenstein im Gemeinschaftsleben von Schnarup-Thumby. Es kennzeichnet das Ende der Sommerferien und ist ein Treffpunkt für Jung und Alt. Es wird veranstaltet von der SG Thumby, ist aber nicht nur für Mitglieder des Sportvereins, sondern bietet etwas für alle Altersgruppen und sollte laut seinem 1.Vorsitzenden Günter Martin nicht nur das letzte, sondern auch das schönste Sommerfest in diesem Jahrtausend werden.

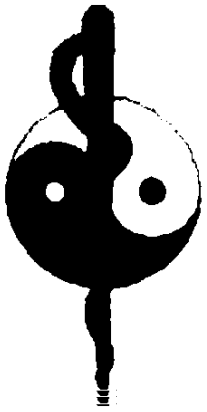
Es begann am Donnerstag mit dem Kinderabend (s. sep. Bericht), zu einem Zeitpunkt, da Imbißbude und Bierpilz noch mit Einrichtung und Saubermachen zu kämpfen hatten und die Feuerwehrleute den technischen Aufbau für die Demonstration am nächsten Tag planten und ausprobierten. Am Freitag folgte der Seniorennachmittags sowie am Abend die Wettspiele der Feuerwehren. (s. sep. Berichte) die Amtswehrkapelle Böklund spielte im Festzelt und Schießbude, Bier- und Imbißstand machten guten Umsatz. Ab 22 Uhr dröhnte dann die erste Disco durch das Festzelt, die gegen drei Uhr morgens vom Veranstalter mit Rücksicht auf die gestreßten Anlieger mit sanfter Gewalt beendet wurde. Das Wetter war traumhaft und die Disco am nächsten Tag verlief ähnlich, war nur noch besser besucht. Eine unangenehme Begleiterscheinung war der Diebstahl halbvoller Gläser im Festzelt um das Pfandgeld zu kassieren. Hier sollte der Veranstalter durch die Ausgabe von Pfandmarken einen organisatorischen Riegel vorschieben.

Am Sonntagmorgen sah man nur wenig Diskothekenbesucher im plattdeutschen Gottesdienst, der von Pastor Köppen aus Kappeln-Ellenberg und dem Posaunenchor Böklund gestaltet wurden. Danach ging es wieder rund auf dem Festplatz an der Schule.

Fortsetzung s.Seite 8

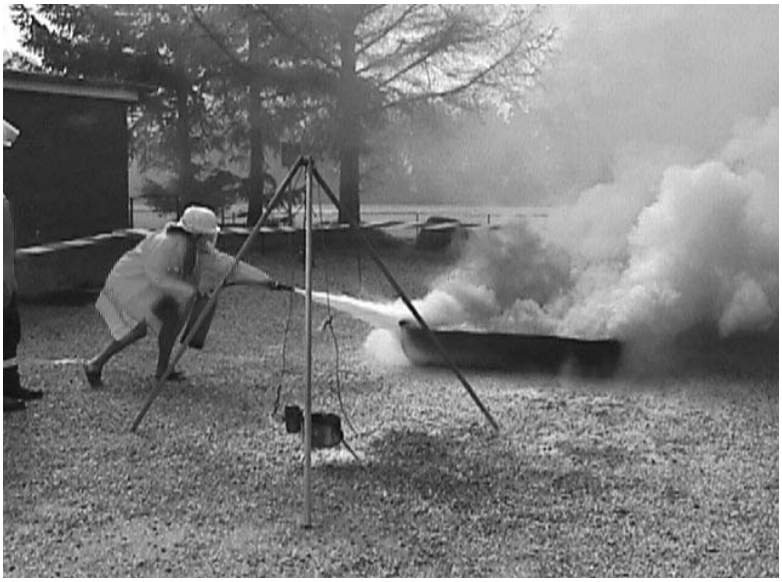
Massagepraxis
Markus Beskidt

- Massagen
- Fango
- Migränebehandlungen
- Eisbehandlungen
- Stäbchenmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Cranium-Sacraltherapie
- manuelle Lymphdrainage
- Solarium



Flensburger Straße 26a, 24986 Satrup, Tel: 04633 - 1385

Die Feuerwehr demonstrierte das großflächige Ablöschen eines Ölbrandes und die Gefahren eines Friteusenbrandes. Feuerwehrfremde konnten hierbei den Umgang mit dem Feuerlöscher lernen.



Auf der Rollenbahn von RVS fuhren die Kinder in Plastikkisten den Berg hinunter und auch Erwachsene konnten hier den Rausch der Geschwindigkeit ausprobieren, falls sie es nicht vorzogen das Fahrrad mit Elektrohilfsmotor (eingebauter Rückenwind) auszuprobieren.

Auf dem Flohmarkt boten mehrere Anbieter Kinderspielzeug, -kleidung und Trödel an.

Die Kinderbahn fuhr mit Minicars um den Schulplatz, auf dem die große gut besuchte Hüpfburg aufgebaut war.

Stefanie Schwennsen und Corinna Petersen bemalten Kindergesichter, die Donnerstagsrunde aus dem Krug hatte ihr Skatspiel ins Zeltfest verlegt. Man ließ sich die Erbsensuppe schmecken - wenn man schnell genug war - denn diese Delikatesse war schon um 12 Uhr 30 ausverkauft.

Beim Bogenschießen konnten sich Jung und Alt miteinander vergleichen, und bei der "Bösen 1" ihr Glück beim Würfen erproben. Die Sonne schien mit aller Macht herunter, nur hin und wieder zog eine Wolke vorbei. Es gab Kaffeetafel und gespendete Kuchen im Zelt. Am Nachmittag folgte dann "Wetten daß... " (s. sep. Bericht). Anschließend wurden die Sieger prämiert. Es gewannen beim Bogenschießen Jugend bis 17 Jahre 1.Platz: Daniel Schwennsen, 2.Platz: Tobias Öhlert, ab 18 Jahre 1.Platz: Claus W. Scheurer, 2.Platz: Andreas Jordt

Bei der "Bösen Eins" siegten Malte Fritz, Hauke Vollertsen und Andrea Schramm.

Das Fest klang bei Kuchen, Getränken und Klönschnack aus.

Anschließend bleibt einem kaum etwas anderes übrig als sich zu bedanken: bei der SG Thumby, bei den vielen fleißigen Helfern und Spendern und vor allen Dingen beim Wetter, das hervorragende mitspielte.

Malermeister Klaus Henning
Stolk • Scholderup

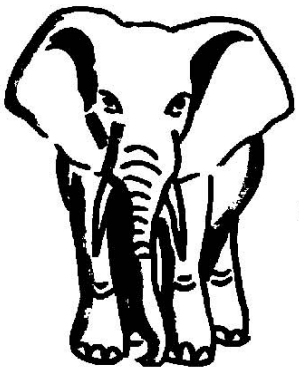
Tel.: 04623 / 1011 Fax: 180519

•••••••••• Der Maler aus Stolk ••••••••••

Maler- und Tapezierarbeiten • Fassadensanierung • Vollwärmeschutzsysteme • Holzschutz • Betonschutz • Bodenbelagarbeiten • Korkparkett • Fassadenimprägnierung • Dekorative Beschichtungen • u.v.m.

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich Ihr persönliches Angebot an !

Stolkerfelder Straße 18 a, 24890 Stolk
An der Landesstraße 7a, 24893 Scholderup/Taarstedt

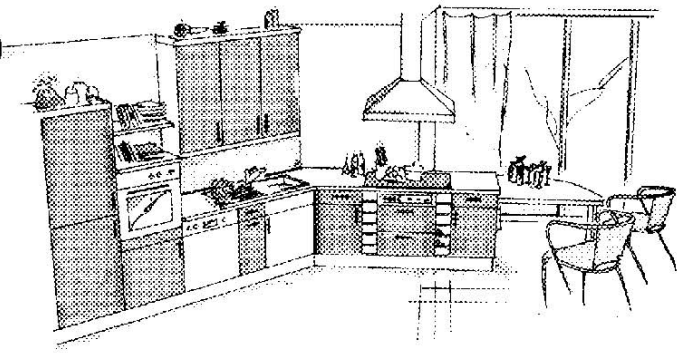


Einbauküchen

Einbaugeräte, Zubehör...

Beratung, Planung und Montage,
alles aus einer Hand, denn Qualität ist unsere Stärke

Die Kunst der guten Küche



Gemini Küche + Wohnen Vertriebs GmbH

Bahnhofstr. 2 · **24392 Süderbrarup** · Telefon (0 46 41) 14 99

Viel Spaß und viel Naß

Wettspiele der Feuerwehren beim Zeltfest

Sieben Feuerwehren aus Böel, Böklund, Ekeberg, Mohrkirch, Rüde, Struxdorf und Schnarup-Thumby waren zusammengekommen um am Freitag des Zeltfestes in nicht ganz ernstem Wettkampf die Kräfte

zu messen.

In Schnarup-Thumby war es trocken und sonnig, während in den umliegenden Orten die Gewitter niedergingen. Die Wehr aus Böel kam sogar etwas verspätet, weil erst noch durch den Regen vollgelaufene Keller leergepumpt werden mußten.

Zu Beginn gab der Wehrführer Dieter Marxsen einen Überblick über die Veranstaltung und begrüßte die Gäste, unter ihnen Amtswehrführer Jakob Held und Kreisfeuerwehrmeister Klaus Asmussen.

Die Aufgabe für die Wehren war folgende: Auf Vier-Mann-Skiern mußte ein Hindernisparcours mit Bogen gelaufen werden, dabei mußten zwei Bälle in ein Tor geschossen und Ausrüstungsteile aufgesammelt werden. Ein besonderer Gag war, daß für die Skimannschaft aus dem Publikum eine Frau als Teilnehmer gefunden werden mußte.

Danach mußten mit Motorpumpe und drei Spritzen auf eine Entfernung von ca. 20 Metern Fackeln ausgelöscht werden.

Obwohl die Feuerwehrleute aus Schnarup-Thumby (Otto Bartsch, Andreas Jordt, Andreas Bonde, Johannes Petersen, Rolf Schlotfeld, Georg Lorenzen, Bern Dieter Woelke, Hans Wilhelm Tiesen, Nico Andresen und Susi Albrecht als Hospitant) als einzige einen Ball ins Tor bekamen und nach der ersten Runde eindeutig in Führung lagen (mit der Schnapszeit 4 Minuten 44 Sekunden) ließen sie doch - als gute Gastgeber - den Gästen nach und nach den Vor-

tritt. Wobei ausgerechnet die Mannschaft aus Böel gewann, auf deren Platz die Wehr aus Schnarup-Thumby 14 Tage vorher den Vergleichskampf für sich entschied.

Insgesamt eine gelungene Veranstaltung, bei der das Publikumsinteresse mehr im Vordergrund stand als das Plazierungsergebnis.

Als unschöne Begleiterscheinung verschwanden bei dieser Veranstaltung zwei orangefarbene Arbeitsjacken mit Feuerwehrbeschriftung. Wer etwas über den Verbleib dieser Kleidungsstücke weiß, soll sich bitte mit Dieter Marxsen Verbindung setzen.

Die gute Adresse
für gebrauchte Möbel

Die Fundgrube

Süderbrarup, Gewerbestr. 5
Öffnungszeiten: täglich
von 10:00 bis 18:00 Uhr
Tel: 04641/3557

Wir arbeiten auch
Ihre Möbel auf!

Wir machen
Haushaltsauflösungen
denn das ist Vertrauenssache

"Reinschauen lohnt sich"

Günther Hansen

Kfz-Reparaturwerkstatt

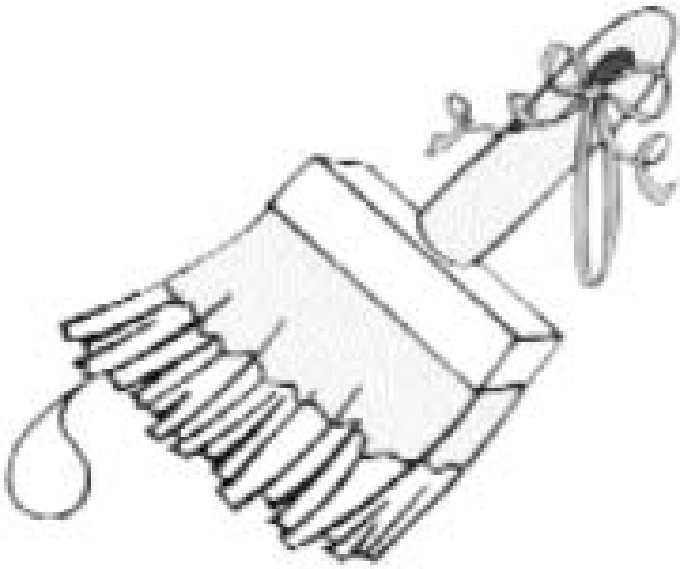
KRAFTFAHRZEUG HANDWERK

24860 Böklund
Schleswiger Straße 17
Telefon (0 46 23) 1 86 86
Telefax (0 46 23) 1 86 88

mazda
VERTRAGSHÄNDLER

maler mohr

Malermeister Peter Mohr
☎ 0 46 23 / 12 50
Fax: 0 46 23 / 76 40



24390 süderfahrenstadt
höm 12

ausführung sämtlicher
maler- und tapezierarbeiten
riegen von fußbodenbelägen
wärmedämmung
fassadengestaltung

Över de stillen Straten

Appell an alle Autofahrer

Seid ein wenig rücksichtsvoller gegenüber nichtmotorisierten Verkehrsteilnehmern! Überall dort, wo keine Fußwege zur Verfügung stehen, außerhalb des Dorfkernes, in den Außenbereichen, besonders auf den schmalen Wirtschaftswegen sind Spaziergänger, Radfahrer, Reiter usw. gezwungen, den gleichen Fahrweg zu benutzen.

Wie unangenehm und beängstigend es ist, wenn ein Auto ganz knapp an einem vorbeibraust, weiß ich aus eigener Erfahrung wenn ich mit meinem Hund unterwegs bin. Ein Unfall mit Fußgängern in Thumby West vor einigen Jahren sollte reichen!

Selbstverständlich gibt es auch rücksichtsvolle Fahrer, die den Fuß vom Gas nehmen und einen Bogen fahren. Für etliche jedoch scheinen gerade die Wirtschaftswege ideale Rennstrecken zu sein. Lauft doch diese Wege selbst einmal zu Fuß und testet das Gefühl im Magen wenn ein Auto an einem vorbeirast!

Jutta Wesselhöft

Sommerfest im SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

Mitte August fand im SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN bei herrlichem Sommerwetter das Sommerfest statt. Zwei Musikgruppen spielten auf und luden zum Tanzen ein.

Bei Kaffee und Kuchen konnten sich alle Bewohnerinnen und Bewohner mit ihren Besuchern im großen, grünen Innenhof des Hauses amüsieren. Kleine Geschicklichkeitsspiele sorgten für viel Spaß und Unterhaltung bei den ca. 140 Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Die Küche präsentierte ein reichhaltiges Angebote vom Holzkohlegrill.

Mit guter Stimmung wurde bis in den Abend hinein der Sommertag gefeiert. Petrus sorgte den ganzen Tag für gutes, warmes Wetter, aber nach 19.00 Uhr begann es dann zu Regnen - aber da war die Veranstaltung gerade beendet. Bis zum Sommerfest im nächsten Jahrtausend finden noch einige Veranstaltungen statt, z.B. das Familienessen mit Grünkohl und der Weihnachtsbasar am 13. und 14.11.1999 und Weihnachtsfeiern und ein Besuch von einem weißen Pony.

Rechtsanwalt
Thomas Oelerich

Große Str. 5 - 7
24392 Süderbrarup
Tel: 0 46 41 / 97 03 03
Fax: 0 46 41 / 97 03 04

Interessenschwerpunkte
- Familienrecht
- Verkehrsrecht
- Arbeitsrecht
- Zivil- und Mietrecht

9. Satruper Kinderkleiderbörse

Aufgepaßt ! - Der nächste Winter kommt bestimmt

Am Samstag, den 18. September 99 von 14.00 bis 17.00 Uhr ist es wieder so weit. Unsere Kinderkleiderbörse öffnet ihre Pforten" in der Turnhalle der Grund- und Hauptschule, Schleswiger Straße, in Satrup. Zum Verkauf werden gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung für Kinder aller Altersgruppen, Kinderwagen und -autositze, Spielsachen, Schlittschuhe, und was das Kinderherz sonst noch begehrt, angeboten.
Für die gemütliche Kaffeepause zwischendurch haben wir wieder eine große Auswahl an leckeren Kuchen und Torten bereit. Ein Teil des Erlöses aus dem Kaffee- und Kuchenbuffet und der Standgebühren wird den Pfadfindern des Stammes Nimrod Satrup-Havetoft gespendet,

Evtl. offenstehende Fragen werden unter Tel: 0 46 33 / 15 74 beantwortet. Das Organisationsteam der Mutter-Vater-Kind-Gruppen.

Achtung Kinderkleiderbörse!

Am Eingangsbereich der Turnhalle liegen während der Kinderkleiderbörse sämtliche gut erhaltene Kleidungsstücke aus, die z.T. seit Jahren in der Schule auf ihre Besitzer warten.
Wer noch nach verlorener, vergessener, verschwundener Kleidung, auch Uhren, fahndet, kann in der ersten halben Stunde der Börse danach suchen - danach gehen alle Sachen in den Verkauf Der Erlös geht dann an das Kinderhilfswerk terre des hommes.

regelmäßige wöchentliche Termine in Schnarup-Thumby

Montag 15:30	Kinderturnen 4 - 8 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 16:15	Mutter und Kind Turnen	Sporthalle Thumby
Montag 17:00	Training B-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Montag 17:15	Kinderturnen 9 - 12 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:15	Kinderturnen 13 - 17 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:30	Schießen Jugendschützen	Dörpskrog Saal
Montag 19:15	Frauenturnen	Sporthalle Thumby
Montag 20:00	Schießen Erwachsene	Dörpskrog Saal
Dienstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Dienstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby
Dienstag 20:00	Übungsabend Gemischter Chor	Dörpskrog Saal
Mittwoch 15:00	Training F-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 16:00	Fußballtraining E- und F-Jugend	Sportplatz Thumby
Mittwoch 16:00	Training E-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 17:00	Training D-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:00	Fußballtraining Mädchen SC Thumby	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:45	Männerturnen	Sporthalle Thumby
Donnerstag 16:30	Jugendturnen (Willi-Sport)	Sporthalle Thumby
Donnerstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Donnerstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby

Gerhard Pehl - Elektrotechnik

Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup

Telefon (0 46 41) 651 oder 10 01 • Telefax (0 46 41) 10 11

Markenqualität
zum Aktionspreis

Zanussi

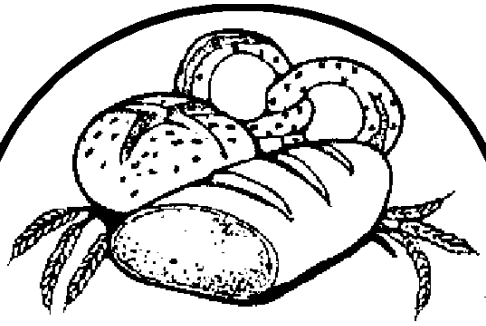
Waschvollautomat FLS 1083
1000 U/min

DM 799,-

Nur in Ihrem Fachgeschäft

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine

Fr, 17.09.99 00:00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch.
So, 19.09.99 09:00	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 20.09.99 00:00	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne"
Do, 23.09.99 20:00	Bibelstunde
Fr, 24.09.99 14:30	Missionskreis Petersburg
So, 26.09.99 09:30	Erntedankgottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 27.09.99 13:10	Bücherbus
Mo, 27.09.99 19:00	Sparclub, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie"
Fr, 01.10.99 00:00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.
So, 03.10.99 09:30	Erntedankgottesdienst Kirche Struxdorf
Mo, 04.10.99 00:00	Müllabfuhr "Gelber Sack"
Do, 07.10.99 19:30	6. Übungsabend Feuerwehr
Do, 07.10.99 20:00	Bibelstunde
Fr, 08.10.99 18:00	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww
So, 10.10.99 09:00	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 11.10.99 15:00	Glascontainer "Flaschenservice"
Mo, 11.10.99 19:00	Sparclub, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie"
Di, 12.10.99 13:00	Senioren: Abschlußfahrt ins Blaue Alte Schule
Fr, 15.10.99 00:00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch.



Bäckerei *Konditorei*

MIDDENDORF

24405 Mohrkirch, Hauptstr.10, 0 46 46 / 2 06
24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97

Angebot im Juli

Meterbrote einfach		3,70 DM
Weißbrot	1000g	4,20 DM
Bauernstuten	750g	4,00 DM
Hefestücke		1,10 DM

Wetten, daß...

dieses Spiel nicht so schnell vergessen wird?

Am Sonntag, dem letzten Tag des Zeltfestes eröffnete Norbert Wacker als Conferencier

die erste Veranstaltung von "Wetten daß... " in Schnarup Thumby in, mit der Herausforderung des Seniorenclubs, daß die Feuerwehr es nicht schaffe innerhalb einer Stunde mit vier Senioren in einer geschmückten Pferdekutsche vor der Turnhalle vorzufahren. Nachdem einige Feuerwehrmänner mit konkreten Aufgabenstellung verschwunden waren, verkündete Alfred Rosenberg, der Vorsitzende des Sparclubs die nächste Wette. Es ging um die Schätzung eines Geldbetrags der sich in Ein-, Zwei- und Fünf-Pfennig-Stücken in einer Flasche befand. Jeder Besucher konnte bis zum Ende der Veranstaltung einen Tip abgeben. Als Preis winkte der Inhalt der Flasche.

Die Jugendfußballer des BMT wetteten, daß sie schneller als ihre Eltern bettfertig in einem Zelt liegen würden, wobei Zelt und Luftmatratzen noch aufgebaut werden mußten. Da die Jungfußballer eher im Schlafanzug aus dem Zelt kamen, als die Eltern ihres sturmfest am Boden verankert hatten, blieb ihnen die Einlösung ihres Wetteinsatzes, nämlich das Aufsammeln von Falläpfeln, erspart.

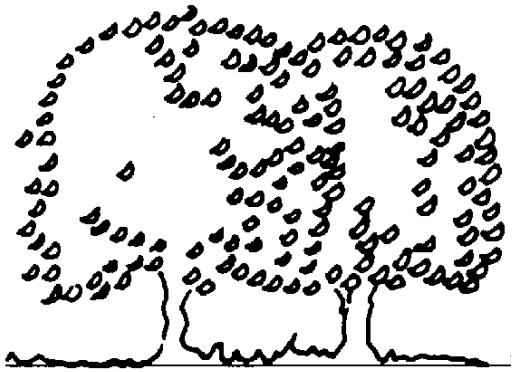
Susanne Fritz und Heinke Seliger erkannten 10 antike Schlager auf 45-err Platten an den teilweise sehr verrauschten Eingangstakten und gewannen damit Ihre Wette auch.

Der Freizeitchor Thumby (Sonntagssingers) wettete, daß sie auf Mannschaft-Trockenen-Schiern mit jeweils einem Glas Bier in der Hand mindestens 80 Prozent des goldenen Gerstensaftes in den Sammelbehälter des Ziels bringen würden. In den Moment als Chorleiter und Wettpartner Ulli Barkholz angesichts der vollen Gläser im Ziel, die Wette schon als gewonnen ansah, hoben die acht Sänger ihre Gläser und die de facto gewonnene Wette wurde de jure verloren, da das Bier nicht in den Behälter sondern in den Mägen der Teilnehmer landete. Gewinner dieser Wette war die Fußballjugend, die dadurch einen neuen

Fortsetzung s.Seite 18

Partyservice
BUCHENHAIN

Man gönnt sich ja sonst nichts!



Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

Seiden- und Stoffmalerei, Batik, Aquarell, Pastell, Öl, Acryl, Airbrush und Windowcolor!

Bilderrahmungen, Kurse u. Workshops, Sachbücher, Fixierdienst und vieles mehr. Fertige Arbeiten-immer ein wertvolles Geschenk Immer ein Unikat!

Das beste Werkzeug für Kunst und Hobby gibts im

Studio Bärbel Prinz

Nur noch bis zum 16.10. In Süderbrarup, Große Str. 21, Tel./Fax 0 46 41 / 88 10

Und ab 1. November in *Mohrkirch*

Hauptstr. 26 am Bahnübergang, Tel./Fax dann 0 46 46 / 7 04

Hochbau Straßen- + Tiefbau

WÖLFINGER GMBH & CO KG

INTER-SCHLEI
ERSCHLIESSUNGS-UND BAUGESELLSCHAFT m.b.H. & Co.
SCHLESWIG / JAGEL

Schnell zur Stelle - und das rund um die Uhr!

RUND UM DIE UHR 24-Std-Service

Tel: 01 80 / 3 00 00 40

Die **HAUSGEISTER**
Dienstleistungsgesellschaft mbH

WÖLGA

GARTEN + LANDSCHAFTSBAU

Garten- und Landschaftsbau
GMBH & CO KG

Wir gehören zusammen

Das macht uns leistungsstark und gibt uns die Möglichkeit, besonders preisgünstig nach Ihren Wünschen zu bauen.

Besuchen Sie uns oder rufen Sie an.

Büro:
24878 Schleswig/Jagel
Bundesstraße 13 • ☎ 0 46 24 / 80 54 - 0

Grundstücke und schlüsselfertige Wohnung jederzeit im Angebot

stellte. Dadurch verlor die Donnerstags-Skat-Runde die Gewinne von 6 Spielabenden als Spende für das Kinderfest.
Gleich danach gewann die Feuerwehr noch einmal, denn eine Ponykutsche, reich mit Blumen und Girlanden geschmückt und mit vier Senioren mit Schirm und Hut besetzt, rollte rechtzeitig auf das Spielfeld.
Günter Schramm gewann als bester Schätzer den Preis des Sparclubs und spendete das Geld für Renovierungsarbeiten auf dem Sportplatz und für Spielgeräte.

Bei der nächsten Wette deklassierte die Montagssportgruppe der Damen (die "Taktlosen") die Gemeindevertretung im freihändigen Schnullerdrehen, daß ein geschlagener Ehrenamtsinhaber meinte: "Hiermit wäre nachgewiesen, daß die Behauptung, die Gemeindevertretung hätte ein schnelles Mundwerk, doch noch sehr des Beweises bedarf". Die Turngruppe machte anschließend einen Tanz in den sie auch die Gemeindevertreter mit einbezogen.
Die letzte Wette gewann die Feuerwehr, indem sie einen "Trabbi" auf vier Biergläser

Am Schluß rief Günter Martin noch einmal alle Wettinitiatoren zu sich und übergab als Dankeschön und Präsent der Sportgemeinschaft eine Flasche Sekt.
Insgesamt war "Wetten, daß .... in Thumby" eine sehr gelungene Veranstaltung die den Teilnehmern und Zuschauern viel Spaß machte. Außerdem sollen bereits sehr gute Ideen für die Veranstaltung im nächsten Jahr unterwegs sein.

peters Wärme-technik

Heizung
Sanitär
Lüftung
Klima

Hauptstraße 75
24405 Mohrkirch
Tel. 0 46 46 / 234
Fax 0 46 46/ 634

- Öl- und Gasheizung
- Brennwerttechnik
- Sanitäre Anlagen
- Solartechnik
- Wohnraumlüftung
- Regenwassernutzung
- Staubsauganlagen
- Kundendienst

Über 20 Jahre Ihr Haustechnik-Partner im Amt Süderbrarup!

MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Hans -Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:
Massagen*Reflexzonentherapie
Extension*Eispackungen*Fußpflege
Elektrotherapie*Heißluft*Bewegungstherapie
Fangopackungen*Hausbesuche*ALLE KASSEN

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr

Alles für's gesunde Leben • Über 3000 Produkte - konsequent und preiswert •

Naturkost aus kontrolliert biologischer Erzeugung:
Milch, Käse, Obst, Gemüse, Fleisch...
Brot, Kuchen, Babynahrung...

...täglich frisch

Naturwaren:
Kosmetik, Wäsche, Betten. Alles für das Kind...
Naturfarben, Weidenkörbe (Riesenauswahl)...
Kinderwagen und Buggys...

HANS Natur MARKT
24392 Süderbrarup, Kappelner Str. 17 (B 201 neben dem Marktplatz), ☎ (0 46 41) 34 90

Alter schützt vor Festen nicht!

Seniorennachmittags auf dem Zeltfest

50 waren gemeldet, aber über 70 kamen. Trotzdem mußte der vom Dörpskrog "Zur Kastanie " gespendete Kaffee nicht "getauft" werden. Er reichte ebenso wie der von anderen edlen Spendern bereitgestellte Kuchen der von den munteren Senioren bei bestem Festwetter an den Tischen im Zelt verzehrt wurde.

Nach der Begrüßungsansprache des Vorstands und des Veranstalters (SG-Thumby, vertreten durch den ersten Vorsitzenden Günter Martin) führten die zwanzig Damen der Seniorentanzgruppe Böel-Mohrkirch unter der Leitung von Maria Jacobsen zuerst einen Gassen- und Gruppentanz und danach einen Reihentanz aus Griechenland auf.

Nachdem der Applaus verklungen war las Bürgermeister Sönke Andresen noch zwei plattdeutschen Geschichten vor. Den Rest des Nachmittags hörte man noch viel Reden und

Regina's Blomenstuuv

Moderne Floristik, Geschenkideen für jeden Anlaß

Regina Brodersen, Große Straße 26,
24392 Süderbrarup
Tel. und Fax: 04641/3876

✻ Solaranlagen ✻ Kundendienst ✻ Badsanierung ✻ Notdienst ✻

Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten

peter schulte

Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär

Heizung Sanitär ps

24860 Böklund, Schleswiger Straße 20, Telefon (0 46 23) 70 70, Telefax (0 46 23) 74 77
24392 Süderbrarup, Schleswiger Straße 64b, Telefon (0 46 41) 97 00 77, Telefax 97 00 99

Jetzt wird schon für Weihnachten geplant

Markt für Hobbykunst und Kunsthandwerk
Eigentlich denkt in diesen warmen Sommertagen noch niemand so recht an Weihnachten. Gudrun Kokal und Günter Martin, die Wirtsleute vom Schnarup-Thumbyer Dörpskrog "Zur Kastanie", blicken da etwas weiter voraus, denn ihre Terminplanung erfordert es. So möchten sie am zweiten Adventswochenende (4. und 5. Dezember) in den Räumen der Gaststätte wie in den Jahren zuvor wieder einen Weihnachtsmarkt organisieren.

"Den Rahmen gestalten wir selbst, aber mit Leben erfüllt werden soll die Veranstaltung von Hobbykünstlern und Kunsthandwerkern. Besonders freuen würden wir uns, wenn einige der Aussteller bereit wären, ihr Handwerk auf dem Markt praktisch vorzuführen", meint Gudrun Kokal. Wer Lust hat, seine Produkte dort auszustellen und zum Verkauf anzubieten, kann sich schon jetzt bei der Gastwirtin informieren und anmelden (Tel. 04623/290).

Ulrich Barkholz

Britta Marquardsen
Contactlinsenspezialistin
Augenoptiker- und Hörgeräteakustikerm
stattl.anerk. Augenoptikerin und Optome

Wie viele Fenster hat die alte Schule?

Kinderabend beim Zeltfest

Es lag wohl am unfreundlichen Wetter, daß nicht mehr als 20 Kinder an der von Claus Wilhelm Scheurer und Corinna Petersen organisierten Veranstaltung teilnahmen.
Diese wurden auf drei Gruppen aufgeteilt und mit einem Fragebogen versehen auf eine Dorfrallye geschickt. Es galt Antworten zu finden auf Fragen wie: Wer wohnt in der Meierei Str. 2 oder warum Eisbären keine Pinguine fressen oder welche Straßen sich außerhalb der Ortsschildes von Schnarup-Thumby befinden.
Außerdem bekamen alle Kinder einen Luftballon, den sie gegen etwas Wertvolleres eintauschen sollten.
Nach ca. einer Stunde kamen die Gruppen mit mehr oder weniger ausgefüllten Fragebogen und Tauschgegenständen, die vom einzelnen Schuh bis zur Kuchenplatte reichten, wieder zurück. Die siegreiche Mannschaft wurden mit Comicheften belohnt. Während der. Auswertung langten die Jugendlichen Rallyeteilnehmer bei den von Hans Schwennsen gegrillten Würstchen kräftig zu und waren dadurch für die von Claus Wilhelm Scheurer angeführte abschließende Schnitzeljagd genügend gekräftigt.

QL
Unternehmensberatung

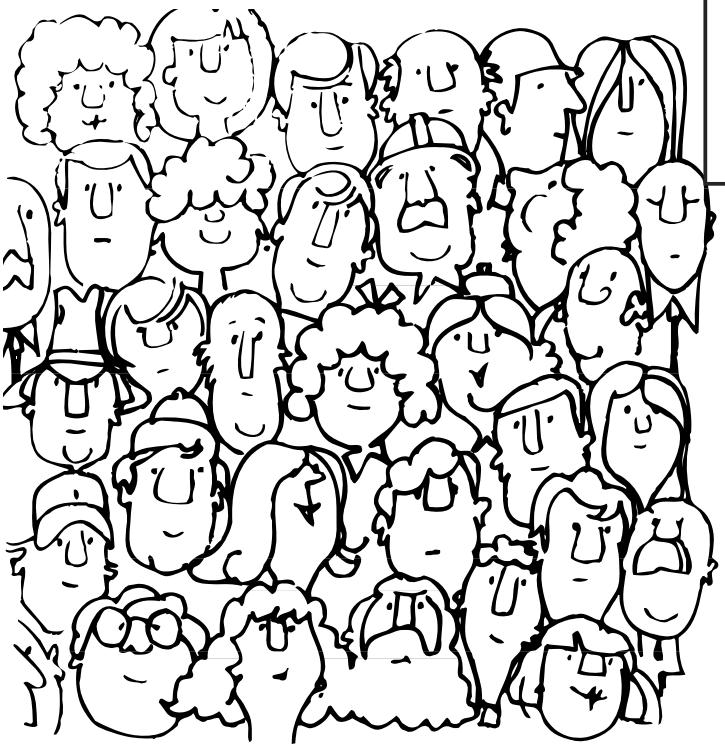
Werbung, Marketing, Personal, Druckschriften, Prospekte, Auto- und Schaufensterbeschriftungen, Satz, Layout Druck, Werbekonzepte, Werbeaussendungen

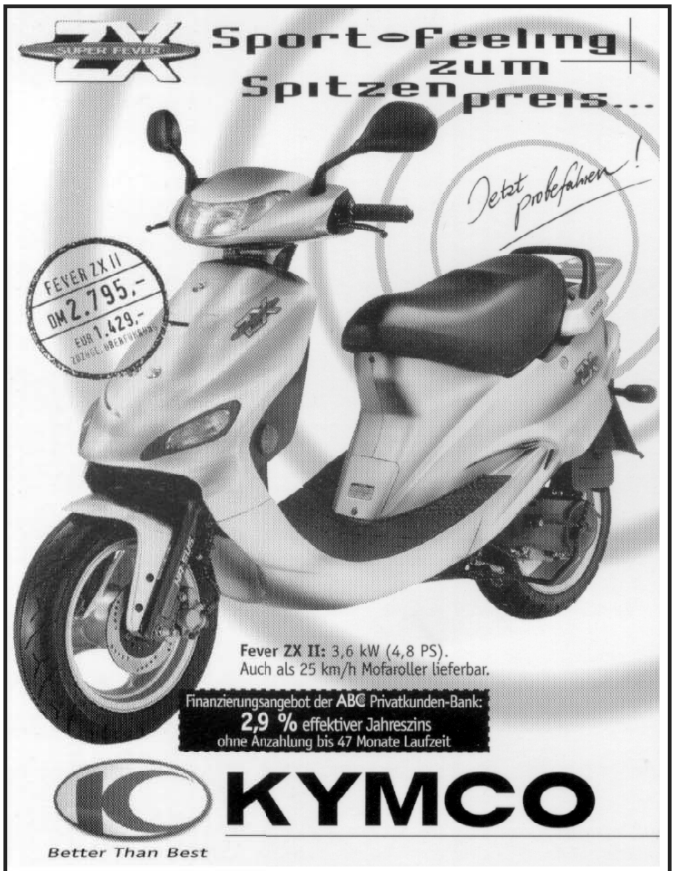
Dipl.Ing Claus Kuhl, Meiereistr.1, 24891 Schnarup-Thumby,
Tel:04623/18 78 24, Fax:187828, e-mail: QL-Kuhl@t-online.de

Wetteinlösung der Senioren

Am Donnerstag, den 2. September 99 gegen 21.00 Uhr lösten die Senioren unter der Federführung von Sonja Holm ihre beim "Wetten daß..?" verlorene Wette mit der Feuerwehr ein. Gewettet wurde beim Sommerfest der SG Thumby: Die Freiwillige Feuerwehr von Schnarup-Thumby schafft es nicht, innerhalb einer Stunde mit 4 Senioren (mit Hut und Schirm) in einer geschmückten Pferdekutsche/Pferdewagen an der Turnhalle vorbei zu fahren. Tatsächlich gelang es der Feuerwehr, diese Bedingungen zu erfüllen. Die Senioren hatten als Wetteinlösung, falls sie verlieren, angeboten, 4 Feuerwehrleute zu Kaffee und Kuchen zur nächsten Veranstaltung einzuladen. Man entschied sich etwas anders und lud alle Feuerwehrleute, die am 2. September 99 ihre Feuerwehrübung absolvierten, zum von den Senioren selbstgebackenen Kuchen und Kaffee, in den Dörpskrog "Zur Kastanie" ein. Und so wurde die Wetteinlösung zu einem fröhlichen Abend mit Senioren und Feuerwehrleuten.

Günter Martin





Eine Postkarte aus Dänemark

Als ich neulich die Post aus dem Briefkasten nahm, fiel mir eine Karte aus Dänemark in die Hände.
"Ach wie nett," dachte ich "da schreibt uns jemand aus dem Urlaub!" Dann las ich den Absender, der Name war mir völlig fremd.
Außerdem war die Karte an unseren Sohn Felix (2 1/2 Jahre alt) gerichtet, und da begriff ich erst die Zusammenhänge: Sein Luftballon vom Kinderfest hier in Schnarup-Thumby war gefunden worden!
Ein Ehepaar aus Padborg, das auf der Insel Aerö (südwestl. von Fünen) einen Wanderurlaub verbringt, hat ihn dort am Strand gefunden. Daraufhin hat die Frau, sie heißt Gertie Henriksen, uns eine sehr nette Karte mit dem gemalten Motiv der Insel geschickt. Auf der Karte hat sie den Fundort markiert.
Ich habe bereits zurückgeschrieben, weil ich es einfach toll finde, daß fremde Menschen Zeit und Geld investieren, um einem ihrerseits wildfremden Kind (und den Eltern) eine Freude zu machen.
Ich habe auch schon mal "fremde" Post bekommen. Im Alter von 16 Jahren habe ich eine Flaschenpost in Mooswatt in die Bondenau geworfen. Es war im Oktober 1980 und die Au führte Hochwasser. Man kann es kaum glauben, aber es ist wahr: 12 Jahre später, im Juli 1992 bekam ich (bzw.an die Anschrift meiner Eltern, ich wohnte schon nicht mehr zu Hause) einen Brief aus..... Schottland!! Eine Urlauberin aus Deutschland hatte meine Flaschenpost bei einem Strandspaziergang gefunden, in einem Priel auf den Äußeren Hebriden von Schottland.
Ich bin heute noch erstaunt darüber, daß die Bondenau in meinem Heimatort Mooswatt mit nicht einmal 25 Einwohnern solche Verbindung zur "großen weiten Welt" hat.

Am 24.09.1999 wird unser
Papa, mein lieber Mann
41 Jahre alt.
Alles Glück dieser Erde wünschen von Herzen
Marcus, Patrick und Kirsten

Auch mein Vater hat in Mooswatt schon einmal einen Ballon gefunden, dessen Karte aber so naß geworden war, daß vom Geschriebenen nichts mehr zu lesen war.
bzw. die Hälfte der Karte fehlte. Ich hatte Felix´ Karte beim Kinderfest in eine Tüte gesteckt und fest verknotet, sonst hätte man sicher in Dänemark auch nichts mehr lesen können.
Auf jeden Fall werden wir im nächsten Jahr wieder einen Ballon auf die Reise schicken. Ob der dann vielleicht bis nach Schottland fliegt.....?

Christiane Petersen

Zu vermieten!

Separates Nebengebäude in Schnarup-Thumby mit 4-5 Zimmerwohnung auf 2 Etagen, Küche, Diele, Bad (ehem. Meieristenwohnung), ca. 100qm mit Autostellplatz, ohne Garten, DM 950,- warm. Frei ab 1.12.99, Tel: 0 4623/187820

Der beliebte

Flohmarkt

in Süderbrarup, Gewerbestr.5

Samstag 2.10.99

von 9:00 bis 18:00 Uhr

Standinformation: 04641/3557

ALLERLEI

Geschenke & Schmuck

Bahnhofstr. 2, 24392 Süderbrarup,
Tel.& Fax: 04641-93223

Öffnungszeiten:Mo - Fr 9:00 - 18:00 Uhr
Sa 9:00 - 12:30 Uhr

Impressum

Herausgeber: QL-Unternehmensberatung
Dipl.-Ing. Claus Kuhl
Meiereistr. 1
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623/187824
Fax: 04623/187828
e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von ca. 500 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 15.Oktober1999. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 8.Oktober 1999, 18:00 Uhr..

Alle angegebenen Termine entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die wichtigsten Artikel können im Internet auf der Schnarup-Thumby Seite unter http://www.schnarup-thumby.de weltweit nachgelesen werden.

Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Schnarup-Thumby, Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog “Zur Kastanie”, Schnarup-Thumby; Allerlei, Modehaus Harmening, Reginas Blomenstuuv, Studio Prinz und El Mundo, Süderbrarup; Kiosk Böel und Mohrkirch; Tankstelle Ülsby; Bäckerei Struxdorf

Sommerfest der SG Thumby

Das Sommerfest/Zeltfest der Sportgemeinschaft Thumby ist wieder einmal vorbei. So bleibt uns nur noch übrig, einen kleinen Rückblick zu halten.

An erster Stelle steht ein ganz großes "Dankeschön" für alle Helfer und Mitwirkenden, die fleißig und ehrenamtlich dazu beigetrsgen haben, daß auch dieses Sommerfest wieder ein Erfolg wurde. Ein besonderer Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr für die besonders gelungenden Darbietungen und den Vereinen, die mit origenellen Ideen zum

"Wetten Daß..?- Spaß viele Zuschauer angelockt haben. Denn was wäre unser Sommerfest ohne Zuschauer? Also auch herzlichen Dank an alle Besucher des Sommerfestes. Ein weiterer Dank gilt Petrus, der uns ein ideales Sommerwetter schenkte.

Vorstand des SG Thumby

Notdienst der Satruper Ärzte

Achtung! Ab 1.1.99 Neuregelung

Da die bisherige Regelung häufig zu Irritationen führte, wird die Bekanntgabe des Notdiensts der Satruper Ärzte ab 1.1.99 neu geregelt. Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes.

Hierzu der Tip von wwwww:

Legen Sie die Telefonnummer Ihres Hausarztes neben Ihr Telefon, so daß im Notfall auch ein Fremder Ihren Hausarzt benachrichtigen kann. Und halten Sie ein Schreibgerät bereit, um sich die durchgegebene Telefonnummer aufschreiben zu können.

In dringenden Notfällen rufen Sie bitte Tel. 110

Notdienst der Apotheken

Die unten aufgeführten Apotheken haben Dienstbereitschaft, wenn die anderen Apotheken geschlossen sind. Insbesondere an Sonn- und Feiertagen sowie in den Abend- und Nachtstunden.

11.09. - 17.09. Kirch-Apotheke, Husby, Tel: (04634) 662
18.09. - 24.09. Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545
25.09. - 01.10. Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305
02.10. - 08.10. Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810
09.10. - 15.10. Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301

Bitte bedenken Sie: Der Nachtdienst ist ein Notdienst und wird zusätzlich zum regelmäßigen Tagdienst versehen. Er sollte deshalb auch nur in dringenden Fällen in Anspruch genommen werden. Nach den gesetzlichen Öffnungszeiten wird ein Zuschlag von DM 3,- erhoben, um den Apotheker vor ungerechtfertigter Inanspruchnahme zu schützen.

Notdienst der Zahnärzte

Der Notdienst der Zahnärzte an Sonn- und Feiertagen ist ab 1.1.98 neu geregelt. Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt.

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

HARTMANN UND PARTNER
unabhängige Versicherungsdienste

Im Süden, Norden, Osten oder Westen,

Heinzis Versicherungen sind die besten!

Heinz Fritz
Dorfstr. 17 · 24891 Schnarup-Thumby
Telefon 04623 / 229 · Fax 1527
Hartmann und Partner · 24768 Rendsburg · Tel. 0 43 31 / 5901-0 · Fax 590153